

A munaur a Pas ane Pol tetek e Timoti

A warwara talapor nigo

Ning e Pol i kes ting na karabus to e Rom i tumus a pas ne. E Timoti i a tena titol taum oe Pol, pa lamur i hanot a tena tai alar ana lotu to e Epeses.

E Pol i tasmani mang milau ma ir mat, pa i tumus a pas ne. I mang sur ir arakrakai a tortorot ane Timoti. I atai i otleng mang gong i manah ana warawai ana Wakak a Warwara.

A tinan ana Munaur a Buk Timoti:

A kamkama buk ne (1:1-2)

E Pol i gas oe Timoti pa i mang sur ir rakrakai ana titol (1:3–2:13)

A toltol anuna momol a tena titol (2:14-26)

A toltol anuna taraila ana ararop a pukakiar (3:1-9)

E Pol i arakrakai e Timoti (3:10–4:5)

E Pol i warwara ono i ot (4:6-18)

A ararop a warwara ane Pol tetek e Timoti (4:19-22)

¹ Iau e Pol, a aposel ane Karisito Iesu ana nuknuk e God, sur ar atatai ana lalaun ning ka lele tari tetek dala ning dala ane Karisito Iesu.

² A tumus a pas ne tetek u Timoti a wakak a natuklik ana tortorot. A marmaris pa wakak a

toltol pa balmolmol, ta e God a Tamandala, pa e Karisito Iesu anundala Leklek ir kes hom.

E Pol i arakrakai a tortorot ane Timoti

³ A atong wakak tetek e God, esaning a titol teteki ana nuknuk ning bel ta rongo na matana e God, arlar ana tumtubuk tagun nating. A atong wakak teteki ana moromla pa kabakiarla ning a araring sur u.

⁴ A nuk pas u kale ning u domos iau, pa a mang kol sur ar oroi u sur ar bukus ana gasgas.

⁵ A nuk pas anum a momol a tortorot, ning i arlar ana tortorot ana naur a hane ne, e tubum e Lois pa e tnam e Iunis. A tasmani mang a ngasa tortorot ne, ka kes otleng hom.

⁶ I maining a atai u kale sur ur alaun ulak a artabar ning e God i tabar u onoi ana pukakiar ning a suah tar naur a kuk saot hom.

⁷ Anasa e God bel i tabar dala ana ingun a matmataut. I tabar dala ana Talngan Tabu ning i saran a rakrakai tetek dala, pa marmaris, pa toltol ning taktakai i warkurai tostos pas anuna lalaun.

⁸ Pa gong u meme sur ur atatai ana Leklek anundala, pa gong u meme hok ning a kes te na karabus ana risana. Ika, ur sang sur u otleng ur kilang kankan ana Wakak a Warwara taum hok. Pa e God ot ir saran a rakrakai tetek u ning ur titol.

⁹ I ot ka alaun pas dala, pa ka kabah pas dala sur dala anuna totoh na tarai. Bel i kamkamna

ana nundala wakak a titol. I kamkamna ot ana nuknukna, pa anuna marmaris, ning i saran tari tetek dala oe Karisito Iesu, nating ot ning belot i akes a rakrakan hanua.

¹⁰ Pa onone, dala ka oroi a marmaris ane God tetek dala ana tinan ot ana nundala Tena Alaun e Karisito Iesu, esaning i kamar sen a rakrakai ana minat. Pa ana Wakak a Warwara i atalapor a lalaun tikin.

¹¹ E God ka aslang pas iau sur ar tena warawai ana Wakak a Warwara ne, ar aposel onoi par tena asaer otleng onoi.

¹² Ine a kamkamna ning a kilang kankan larne. Ika, bel a meme, anasa a tasman esaning a tortorot onoi. I momol kol, a tasmani mang ir tolsot pasi sur ir tai alar a titol ning i saran tari tak, tuk ana pukakiar a warkurai.

¹³ Ur mur a tostos a asaer ning u ka longor tari tak, pa ir arlar ana wakak a manar sur ur muri ning ur asaer a tarai. Pa ur tur rakrakai ana tortorot pa marmaris anundala ning dala kes taum oe Karisito Iesu.

¹⁴ Ana rakrakai ana Talngan Tabu ning i kes ondala, ur tai alar wakak a Wakak a Warwara ning e God ka saran tari tam.

¹⁵ U tasmani mang a tena tortorotla rop ning la kes to na papar Esia la ka han kusun iau. E Pigelus pa e Hermogenes naur onla.

¹⁶ A araring sur e God ir maris e Onesiporus latamana, anasa e Onesiporus i sira agasgas iau, pa bel i meme hok ning a kes ting na karabus.

¹⁷ Ning i hanot te e Rom i tai amon sur iau, tuk ning i pastek iau.

¹⁸ A araring sur a Leklek ir maris e Onesiporus ana pukakiar a warkurai. U tasman wakak a titol ning ka tol tari tetek iau tumo e Epeses.

2

A wakak a tena harum ane Karisito

¹ Timoti, a natuklik ana tortorot, ur tur rakrakai ana marmaris ane God tetek dala, ning dala kes oe Karisito Iesu.

² A asaerla ning u ka longor tari tak na matana galis a tarai, ur asaer al barsan onoi, la ning u tortorot onla mang lar tolsot pasi sur lar asaer al tarai otleng onoi.

³ Ur kilang a mamahat taum omila, arlar ana wakak a tena harum ane Karisito Iesu.

⁴ A wakak a tena harum bel i molot ana titol anuna tarai oros ka. Ir tol ot anuna titol sur ir agasgas anuna ningnigo.

⁵ Mang otleng larning a tena ardune ning i dun ana arsoksok, bel ir kibas ta arlou ning bel i mur a warkurai ana arsoksok.

⁶ A tena omomai ning i titol rakrakai, i ot ir sol nigon a utna na hangan ting na barim ning ir makos.

⁷ Ur nuk akes a ututnala ne a tumusi tetek u, anasa a Leklek ot ir atalapor a kamkamna tetek u.

⁸ Ur nuk pas e Iesu Karisito, esaning miting na mangis a tarai e Dewit pa i kamtur ulak kusun a minat. A Wakak a Warwara ne a warawai onoi.

⁹ A kilang kankan pa di dot iau otleng arlar ana tena laulau, anasa a warawai ana Wakak a Warwara. Ika a warwara ane God bel dir dot lar pasi.

¹⁰ Pa kane ma a kilang kankan, ika a tur rakrakai ot, sur la ning e God ka aslang pas la. A tur rakrakai sur la otleng lar tortorot oe Karisito Iesu pa ir alaun pas la, pa lar kibas a matatar tikin.

¹¹ A warwara ne ar atongi tam, i momol kol: Ning dala mat taum oe Karisito Iesu, dalar laun taum otleng onoi.

¹² Ning dala kilang kankan taum onoi, dalar warkurai arlar ana king taum otleng onoi ana nuna matanitu. Ning dala puain seni, i otleng ir puain sen dala.

¹³ Ning bel dala tolsot pas anundala lele sur dalar mur e Karisito Iesu, i ot ir tur rakrakai ana nuna lele, anasa bel ir tolsot pasi sur ir kutus anuna lele.

A momol a tena titol ane God

¹⁴ Gong u manah ana atatai tetek anum a tarai ana asaerla ne. Ur atumarang la na matana e God, sur gong la arlak ana warwara oros ka. A arlak bel i arnangai on ta utna, i alaulau la ka ning la longori.

¹⁵ Ur saran tar u tetek e God pa ur rakrakai sur u a momol a tena titol na matana e God, ning bel

2:9: 2:9 Epeses 3:1, 13; Pilipai 1:12-14 **2:11: 2:11** 2 Korin 4:11
2:12: 2:12 Matiu 10:33 **2:13: 2:13** Rom 3:3-4; Taitus 1:2 **2:14:**
2:14 1 Timoti 6:4; Taitus 3:9 **2:15: 2:15** 1 Timoti 4:6

ta utna ir ame u ana num a titol, anasa u sira asaer wakak a taraila ana momol a warwara ane God.

¹⁶ Ur han masik kusun a warwarala ning bel i sot ana nuknuk e God, anasa a tarai ning la molot ana asaer ning la ka han bakbak kusun e God pa kaning ot la han.

¹⁷ Anunla asaer ning ir han sarara arlar ana laulau a masik ning i marase amon. E Himeneus pa e Piletus naur onla,

¹⁸ ning dia ka han rongo kusun a momolna. Dia atongi mang dala ka kamtur ulak pas kusun a minat, pa dia alaulau a tortorot anuna dingla na te Karisito.

¹⁹ Ika, e God ka suah tar a kama tortorot ning bel ir gulgule, pa di ka tumus tar a warwara onoi mange, “A Leklek i tasman la ning anunai.”

Namba 16:5

Pa di ka tumus tari otleng mange, “Esining i atongi mang ai anuna Leklek ir gilam kusun a toltol laulau.”

²⁰ Ting na ning a tnan rumai, dingla na kap di tol la ana silwa pa ana gol, pa dingla otleng di tol la ana rakai pa ana piopap. Dingla na kap sur a tatatnan ngasala, pa dingla otleng sur a dur a ututnala ka.

²¹ Ning tik i atotoh pas anuna lalaun kusun a toltol laulaula, ir arlar ana kap ning di gang onoi ana tatatnan pukakiar. Anasa ka totoh sur a Leklek ir titol ting na lalaun anunai sur ir tol a titol anunai, pa ka sang sur ir tol a wakak a titol.

²² Ur han masik kusun a nuknuk na barman, pa ur mur a tostos a toltol, a tortorot, a marmaris pa balmolmol, taum onla ning la araring tetek a Leklek ana totoh na nuknukinla.

²³ Ur han masik kusun a kutkut a warwarala ning bel ta kamkamna, anasa la agomo ka a arlak.

²⁴ A tena titol anuna Leklek gong i arlak, ir wakak a tena asaer. Ir tol a wakakna tetek a tarai rop, pa ir asangan anuna molmol a toltol tetek a tarai ning i atostos la.

²⁵ La ning bel la mang sur anuna asaer, ir atostos la ana balmolmol, sakana e God ir atalapor a matanla sur lar lingir a nuknukinla, pa lar tasman a momol a asaer,

²⁶ pa lar tastasman wakak, pa lar purum kusun a kun ane Satan, ning la ka hirua tar onoi sur lar sira mur a nuknukna.

3

A ginina tarai ana ararop a pukakiarla

¹ Ika, ur nuk akes a warwarala ne: Ana ararop a pukakiarla, a rakrakai a mamahatla ir hanot.

² A tarai lar nuk pas la ot, lar mang sur a mani, lar rakan aleklek la, lar aitna pas la ot, lar arle tetek e God pa tetek a taraila otleng, lar tabun longor tetek a tamtamanla taum ana kabatnanla, bel lar lasan sur lar atong wakak tetek e God pa tetek a tarai otleng, pa bel lar hanrawai e God.

³ Bel lar maris a tarai, bel lar nuk duman sen a toltol laulau ning tik ir toli tetek la, lar atong a

laulau a warwara tana tarai, bel lar warkurai tostos anunla lalaun, lar harum pa lar alaulau a tarai, pa bel lar mang sur a wakakna.

⁴ Lar alaulau ulak na halalinla, lar tol a kutkut a toltolla, lar aitna pas la, lar mang kol sur a gasgas mite na rakrakan hanua, pa bel lar mang sur e God.

⁵ Lar mur a toltol ning e God i mang suri ana palaonla ka, ika bel lar noren a rakrakai ane God sur ir keles a lalaun anunlai. Ur han masik kusun a ngas a tarai larne.

⁶ A ngas a tarai larne, la sira kas oros ka uting na rumai, pa lar amoro pas a gurarala sur lar mur a nuknukinla. A gurarala ning bel ta wakak a nuknukinla, la ning la pot na marmaris ana nunla na toltol laulau, pa laulau a nuknukinla i ben rongon la.

⁷ A gurarala ne la kibas a asaerla ana pukakiarla rop, ika bel la tasman sot pas a momolna.

⁸ A ngas a barsan larne, la sairas a momol a asaer, arlar oe Janes pa e Jambres dia sairas e Moses. A nuknukinla i laulau kol pa anunla tortorot bel i momol.

⁹ Ika anunla titol bel ir gomo, anasa a taraila rop lar oroi lalan pas anunla longlong a toltol, arlar ana tarai ning nating la oroi lalan pas a kutkut a toltol anuna naur a barsan e Janes pa e Jambres*.

3:5: 3:5 Matiu 7:15, 21; Taitus 1:16 **3:8: 3:8** Kisim Bek 7:11

* **3:9: 3:9** A tarai Juda la nuki mang naur a barsan ne, naur a tena wah ane Pero pa bel la baltaum oe Moses pa e Aron. Oroi Kisim Bek 7:11, 22.

E Pol i arakrakai e Timoti ana nuna tortorot pa nuna titol

¹⁰ Ika u Timoti, u ka tasman rop anuk a asaerla, anuk a toltol, a kamkamna momol anuk a toltol, anuk a tortorot, anuk a balmolmol, anuk a marmaris, anuk a tuntunur rakrakai ana kankan,

¹¹ a toltol ning la toli hok, pa kankan ning a kilangi. U tasman rop a tnan kankan ning a kilangi to e Antiok, Ikonion pa e Listra. Ika a Leklek ot i alaun pas iau kusun a mamahatla rop ne.

¹² Momol, a tarai lar akadik la rop ning la laun taum oe Karisito Iesu pa la mang sur lar mur a lalaun arlar ana nuknuk e God.

¹³ Pa laulau a tarai pa tena asasongo lar laulau, pa lar laulau kol. Lar asongo a taraila, pa lar asongo ulak la otleng.

¹⁴ Ika u, Timoti, ur tur rakrakai ana asaer ning di ka asaer tar u onoi pa u ka tortorot rakrakai onoi, anasa u tasman wakak anum na tena asaer,

¹⁵ pa u tasman a Buk Tabu turpasi ning u kaklik ot. A Buk Tabu i tolsot pasi sur ir atastasman u, sur ur tortorot oe Karisito Iesu, pa e God ir alaun pas u.

¹⁶ A puka warwarala rop ting na Buk Tabu i kamkamna ot oe God, pa i wakak sur a asaer, pa ir atalapor tik ana nuna laulauna, pa ir atostos a rongo, pa ir asaer a tarai ana tostos a toltol,

¹⁷ sur a tarai ane God lar tolsot a wakak a titolla rop.

4

¹ E Karisito Iesu ir hanot ute taum ana nuna matanitu. Ir warkurai la ning la laun, pa la ning la ka mat. Pa manglarning, a nunung u na matana e God pa e Karisito Iesu mang:

² Ur warawai ana Wakak a Warwara, ur rakrakai onoi ana pukakiarla ning a taraila la mang sur lar longor u, pa pukakiarla ning bel la mang suri. Ur atostos a taraila, ur atalapor anunla rongo tetek la pa ur wunan la. Ning ur toli larne, ur titol taum ana molmol a toltol pa ur asaer wakak la.

³ Anasa a taim ir hanot, ning a taraila bel lar mang sur a tostos a asaer. Lar mur a nuknukinla, lar ben taum a galis a tena asaer tetek la, sur lar asaer la ana ututnala ning la mang sur lar longori.

⁴ Bel lar longor a momolna, lar longor kama a asaerla oros.

⁵ Ika u, ur nuknuk wakak ana pukakiarla rop. Ning ur kilang a kankan, ur tur rakrakai ot. Ur rakrakai ona warawai ana Wakak a Warwara, pa ur tolsot pas anum na titol rop, ning e God ka saran tari tam.

⁶ Anasa milau ar mat pa sulukik ir tapek arlar ana wain ning di peki ana utna ning di tuni sur a artabar tetek e God.*

⁷ Ia ka tolsot pas anuk a wakak a harum pa anuk a ardune ana arsoksok, pa ia ka mur sot pas a momol a tortorot.

4:3: 4:3 1 Timoti 4:1 **4:6: 4:6** Pilipai 2:17 * **4:6: 4:6** Ning di tun a inagoi sur a artabar tetek e God, dingla na pukakiar di pek sen otleng a wain saot onoi sur i otleng a artabar. **4:7: 4:7** 1 Timoti 6:12

⁸ A nanan a arlou ning e God ka suah tari sur iau, anasa a tostos na matana. A Leklek, a tostos a Tena Warkurai, ir sarani tak ana pukakiar a warkurai. Pa bel tetek iau ka, ir saran a arlou ning tetek la rop ning la mang kol sur ir ulak.

E Pol i arsune sur e Timoti, pa i warwara ana nuna lalaun

⁹ Ur rakrakai sur han kapit tetek iau,

¹⁰ anasa e Demas ka han kusun iau, anasa i mang sur a ututnala mite na rakrakan hanua, pa ka han utumo e Tesalonika. E Kresko i han utumo na papar Galesia pa e Taitus i han utumo na papar Dalmatia.

¹¹ E Luk kama kane miau. Ur ben pas e Mak pa mur han ute, anasa i tolsot pasi sur ir nangan iau ana nuk a titol.

¹² Ia ka sune sen tar e Tikikus utumo e Epeses.

¹³ Ning ur han ute, ur los anuk a kaen na polpol, kaning a han kusun tari ting napire Karpus to e Troas. Ur los otleng anuk a bukla, pa gong u duman dingla onla ning di toli ana palaona inagoila.

¹⁴ E Aleksanda, a tena tol utna ana aen, i tol a galis a toltol laulau tetek iau. A Leklek ot ir kelesi teteki.

¹⁵ Ur atumarangi, anasa i sairas rakrakai anundala na asaer.

¹⁶ A ningnigo na pukakiar ning a tur ana warkurai pa a atalapor iau, bel tik i tur nangan

4:8: 4:8 1 Korin 9:24-25 **4:9: 4:9** 2 Korin 8:23; Aposel 15:37-39; Kolosi 4:14 **4:13: 4:13** Aposel 20:6 **4:14: 4:14** 1 Timoti 1:20; Buk Song 62:12; Rom 2:6

iau, la han rop ka kusun iau. A araring mang e God gong i keles anunla toltol.

¹⁷ Ika a Leklek i nangan iau, pa i arakrakai iau sur ar tolsot pas a warawai ana Wakak a Warwara, pa taraila rop ning bel na tarai Juda lar longori. Pa ning la mang sur lar umkol iau, a Leklek i alaun pas iau.

¹⁸ A Leklek ir alaun iau kusun a laulau a ututnala rop, pa ir akes iau ting na nuna matanitu saot na langit. Dalar atong leklek pasi, bel ir rarop. Amen.

A ararop a warwara na marmaris

¹⁹ Ur saran anuk a marmaris tetek e Prisila pa e Akuila, pa la rop ning kaning la kes taum tingia na rumai ane Onesiporus.

²⁰ E Erastus i kes suai to e Korin, pa han kale kusun e Tropimus to e Miletus, anasa i sasam.

²¹ Ur rakrakai sur ur han ute ning belot a kalang a kotkoto.

E Ubulus, Pudén, Linus, Kaludia pa na tastasindala rop ana tortorot, la saran anunla marmaris tetek u.

²² A Leklek ir kes taum ana ingum. A marmaris ane God ir kes taum omulo.

A Wakak a Warwara ane God
The New Testament in the Label language of Papua
New Guinea

Nupela Testamen long tokples Label long Niugini

copyright © 2023 Wycliffe Bible Translators Australia

Language: Label

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2026-02-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 2 Feb 2026

13fa0832-6e31-5347-b6eb-57b79224ca94